

## Midai uss a la televisiun digitala!

Midai uschè svelt sco pussaivel a la recepziun digitala, sche Vus vulais retschaiver Voss programs da televisiun era vinavant sur l'antenna! Il pli tard stuais Vus dentant far quai avant ils 26 da november 2007.

### Tip: tgi sto midar a la recepziun digitala?

- Retschavais Vus gia uss il program TSI1? Sche Vus n'abitais betg en il chantun Grischun, n'essas Vus probablmain betg pertutgà da las midadas.
- Recepis Vus mo circa dus fin diesch programs? Alura stuais Vus probablmain cumprar in receptor digital u midar a la recepziun via cabel u satellit. As drizzai uschè svelt sco pussaivel a Voss commerziant da televisiuns.
- Retschavais Vus circa 35 fin 50 programs? Vus essas probablmain collià cun ina rait da cabel. En quel cas na stuais Vus far naginas midadas.
- Avais Vus ina purschida da programs anc pli gronda (inclusiv il program TSI1)? Alura recepis Vus ils signals da televisiun gia uss a moda digitala via satellit en qualitat da DVD. Vus n'essas damai betg pertutgà da las midadas.
- È il cabel da Vossa televisiun collià cun la bischla da telefon e retschavais Vus radund 100 programs? En quel cas retschavais Vus Voss signal da televisiun da Bluewin TV e na stuais far naginas midadas.

Per pudair recepir era en l'avegnir ils programs da la SRG SSR sur l'antenna, stuais Vus installar **avant ils 26 da november 2007** per mintga apparat da televisiun (pia era per segunds e terzs apparats) ina Set-Top-Box u remplazzar Voss apparat vegl cun ina televisiun che po retschaiver signals digitala. Simpels recepturs digitala (Set-Top-Box) pon ins cumprar en il commerzi spezialisà gia a partir da 150 francs.

In'alternativa è la midada a la televisiun via satellit cun tschients programs en la meglra qualitat digitala. Recepturs da satellit pon ins cumprar gia a partir da circa 500 francs ed installar a moda simpla.

## Nus As gidain gugent

A partir dals 26 da november 2007 pudais Vus recepir en la Svizra tudestga ils programs SF1 e SF zwei sur l'antenna mo pli a moda digitala. Per pudair far quai duvrais Vus ina Set-Top-Box che Vus pudais cumprar en il commerzi da televisiuns spezialisà.

Sche Vus vulais evitar in'interrupziun da la recepziun, èsi il meglier da midar anc oz a la televisiun digitala!

Infurmaziuns detagliadas ed actualisadas permanentain davart la televisiun digitala chattais Vus sut [www.digitalesfernsehen.ch](http://www.digitalesfernsehen.ch) ed en il teletext a partir da la pagina 390. En cas da problems en connex cun questas midadas As gida era la Helpline 0848 34 44 88 (tariffa locala).

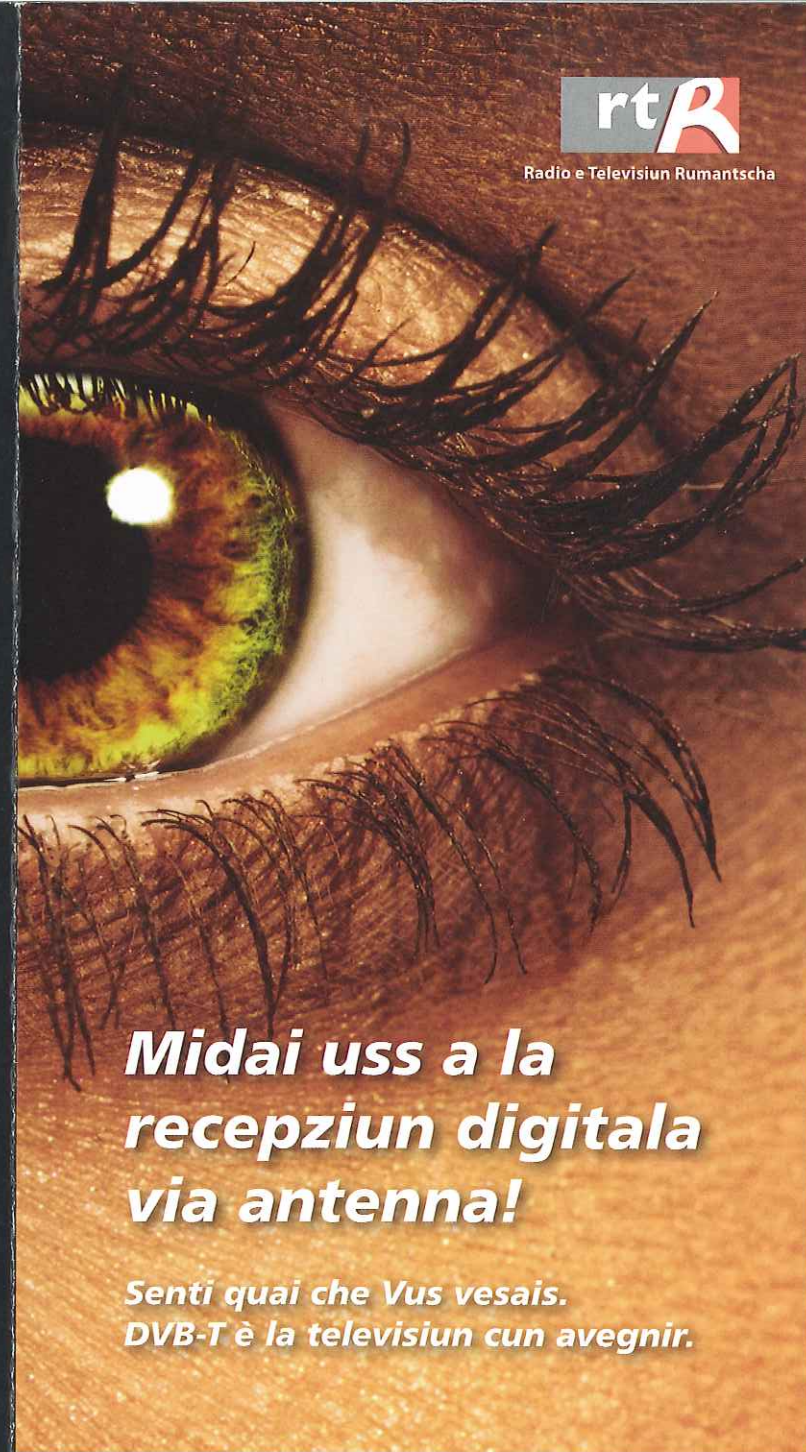
Ils commerziants da televisiuns As infurmeschan gugent davart ils recepturs digitala, la recepziun via satellit ed ils apparats da televisiun ch'èn gia equipads per DVB-T. Infurmaziuns davart ils commerziants en Vossa regiun chattais Vus medemamain sut [www.digitalesfernsehen.ch](http://www.digitalesfernsehen.ch).

### Attenziun:

En il chantun Vallais vegnan ils signals da televisiun analogs mess giu pir ils 25 da favrer 2008.



Radio e Televisiun Rumantscha



## Midai uss a la recepziun digitala via antenna!

Senti quai che Vus vesais.  
DVB-T è la televisiun cun avegnir.



## La televisiun en Svizra vegn digitala

La cuntrada mediana è en moviment. Remartgablas èn oravant tut la spertadad e la radicalitad da las midadas. La televisiun vegn digitala. Ins po guardar televisiun a moda individuala. La televisiun n'è betg pli liada ad in temp u ad in lieu ed è damai disponibla «illimitadamain». Las spetgas da las aspectaturas e dals aspectaturs a la televisiun èn autas. Els giavischan ina meglra qualitad dal tun e dal maletg ed adina dapli prestaziuns supplementaras. La premissa è ina digitalisaziun cumpletta da la diffusiun dals programs da televisiun.

Tar la recepciun via satellit e per part era via cabel è quai gia realisà. Grazia a DVB-T (Digital Video Broadcast – Terrestrial) èsi uss era pussaivel da recepir il signal da televisiun sur l'antenna a moda digitala. Uschia pon ins retschaiver ils programs digitals praticamain en tut la Svizra cun ina simpla antenna d'apparat, da chombra u da tetg.

Noss service public: la SRG SSR idee suisse pussibilitescha a tut las chasadas che retschaivan oz ils programs da televisiun svizzers cun in'antenna, da guardar televisiun era en l'avegnir da tut temp e dapertut en in'auta qualitad. Per incumbensa dal Cussegl federal installescha la SRG SSR perquai ina rait d'emetturs digitala per tut la Svizra e remplazza uschia complettamain la rait analogica existenta.



## DVB-T – la televisiun digitala terrestre sur l'antenna

### 1. In meglia maletg, EPG

Grazia a DVB-T survegnis Vus ina meglra qualitad dal maletg e da la recepciun. Ultra da quai permetta DVB-T d'utilisar l'uschenumnà Electronic Program Guide (EPG), ina survista dal program electronica.

### 2. Installaziun simpla

Per recepir DVB-T na stuais Vus betg cumprar ina nova televisiun. Vus duvrais sulettamain in receptor digital, ina uschenumnada Set-Top-Box. Quest apparat retschaiva ils signals digitals sur l'antenna ed als dat vinavant a la televisiun. DVB-T pon ins recepir cun l'antenna da tetg u en la gronda part dals cas era cun in'antenna da chombra usitada.

### 3. La televisiun portabla ed independenta

Vus pudais retschaiver DVB-T dapertut – i n'emporta betg nua che Vus As chattais, e Vus n'essas betg pli dependent d'ina connexiun d'antenna. Cun in receptor digital portabel ubain cun in stic USB-TV favuraivel per il laptop pudais Vus recepir grazia a DVB-T era en il liber quatter programs da la SRG SSR.

### 4. Quatter programs

En la Svizra tudestga retschavais Vus ils programs SF1, SF zwei, TSR1 e TSI1 sur l'antenna a moda digitala. En il chantun Grischun pon las aspectaturas ed ils aspectaturs ultra da quai guardar SF info. Per lung dal cunfin linguistic tudestg-franzos pudais Vus schizunt recepir a moda digitala TSR2 ed en las regiuns damanaivel dal cunfin nazional per part era programs da l'exteriur.

## L'urari da la televisiun digitala terrestre

L'avegnir ha gia cumenzà: gia dapi il fanadur 2003 emetta la SRG SSR en differentas regiuns da la Svizra a moda digitala sur l'antenna (DVB-T). En Svizra tudestga è quai il cas praticamain dapertut.

### Planisaziun dal Switch-Over Cura vegn messa ord funcziun la televisiun analogica?

